JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 11 JULY 1996 No. 1996/133 JEUDI 11 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 11 July 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola (S/1996/503 and S/1996/536)*

Georgia (S/1996/507 and Add.1)

Croatia (S/1996/502 and Add.1)

Other matters

* To be followed by a formal meeting in the afternoon.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 11 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Angola (S/1996/503 et S/1996/536)*

Géorgie (S/1996/507 et Add.1)

Croatie (S/1996/502 et Add.1)

Questions diverses

* Suvies d'une séance officielle dans l'après-midi.

The provisional list of speakers (No.2) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670J).

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	30th meeting	Trusteeship Council Chamber

General segment

1. New and innovative ideas for generating funds [12] (E/1996/CRP.1 and E/CN.17/1996/28)

2. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6] (E/1996/76)

   (a) Sustainable development (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 and E/1996/84)

   (d) Natural resources (E/1996/31)

   (e) Energy (E/1996/24)

3 p.m.-6 p.m.	31st meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system [3]

   (b) Implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council

Introduction of draft resolution E/1996/L.21

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures à 13 heures	30e séance	Salle du Conseil de tutelle

Débat général

1. Idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds [12] (E/1996/CRP.1 et E/CN.17/1996/28)

2. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6] (E/1996/76)

   a) Développement durable (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 et E/1996/84)

   d) Ressources naturelles (E/1996/31)

   e) Énergie (E/1996/24)

15 heures à 18 heures	31e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies [3]

   b) Application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination

Présentation du projet de résolution E/1996/L.21

2. Operational activities of the United Nations for international development cooperation [4]

(b) Coordination of activities on a system-wide basis: strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including the field level

Introduction of draft resolution E/1996/L.20

3. New and innovative ideas for generating funds [12] (E/1996/CRP.1 and E/CN.1996/28)

4. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6] (E/1996/76)

(a) Sustainable development (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 and E/1996/84)

(d) Natural resources (E/1996/31)

(e) Energy (E/1996/24)

Informal consultations

3 p.m. 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on the draft agreed conclusions on coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the coordination of the United Nations system activities for poverty eradication (item 3 (a))

2. Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [4]

b) Coordination des activités à l'échelle du système : renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods dans les domaines du développement économique et social, à tous les niveaux, y compris sur le terrain

Présentation du projet de résolution E/1996/L.20

3. Idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds [12] (E/1996/CRP.1 et E/CN.17/1996/28)

4. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6] (E/1996/76)

a) Développement durable (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 et E/1996/84)

d) Ressources naturelles (E/1996/31)

e) Énergie (E/1996/24)

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le projet de conclusions concertées sur la coordination des politiques et des activités des institutions spécialisées et autres organismes du système des Nations Unies relatives à la coordination des activités du système des Nations Unies pour éliminer la pauvreté (point 3 a))

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

INTER-AGENCY COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Eighth meeting

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ INTERINSTITUTIONS SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Huitième réunion

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ANNOUNCEMENTS

The meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development have been postponed until next week. The new proposed dates for the meetings are 18 and 19 July (Thursday and Friday). The meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Secretariat of the Subgroup on Coordination of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace informs the delegations that a provisional text is available in Room S-3380.

* * *

The advance unedited version of the Habitat Agenda adopted at the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), as prepared and submitted by the United Nations Centre for Human Settlements (Nairobi), is available for delegations and United Nations agencies at the New York Office of the United Nations Centre for Human Settlements (DC2-0946). Please note that copies are limited to one per delegation and agency.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY

Note for provisional members

The Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 will enter into force on 28 July 1996, in accordance with article 6, and at the same time, in accordance with article 7, paragraph 3, the provisional application of the Agreement shall terminate on that date. The States and entity not parties to the Convention which have been participating in the Authority meetings on a provisional basis are reminded of the provisions of section 1, paragraph 12 (a), of the Annex to the Agreement that, should they wish to continue their provisional membership of the Authority, they are required to notify the depositary (the Secretary-General of the United Nations) in writing of their intention to do so. Such notification should be sent to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs.

AVIS

Les séances du Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement ont été reportées à la semaine prochaine. Les nouvelles dates proposées sont les 18 et 19 juillet (jeudi et vendredi). Les séances auront lieu à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le secrétariat du Sous-Groupe de la coordination du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations qu'un texte provisoire est disponible au bureau S-3380.

* * *

La version préliminaire non révisée de l'Agenda pour Habitat adopté par la Conférence des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat II), préparée et soumise au Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Nairobi) est à la disposition des délégations et des institutions des Nations Unies au Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (DC2-0946). Le nombre d'exemplaires sera limité à un par délégation ou institution.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS

Note à l'intention des membres provisoires

L'Accord concernant l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 entrera en vigueur le 28 juillet 1996 conformément à l'article 6. En vertu du paragraphe 3 de l'article 7, l'application provisoire de l'accord prendra fin à la même date. Les États et l'entité non parties à la Convention qui participent aux réunions de l'Autorité à titre provisoire sont invités à se reporter aux dispositions de l'alinéa a) du paragraphe 12 de l'article 1 de l'annexe à l'accord suivant lesquelles, s'ils souhaitent maintenir leur qualité de membres provisoires de l'Autorité, ils doivent en aviser le dépositaire (le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies) par écrit. L'avis à cette fin doit être adressé à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 11 July 1996

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: coordination segment - agreed conclusions on poverty)

9 a.m. 10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: Administrative Committee on Coordination)

1.30 p.m.- 2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on the review of arrangements for consultations with non governmental organizations)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 11 juillet 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : débat consacré aux questions de coordination - conclusions concertées sur la pauvreté)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : Comité administratif de coordination)

13 h 30 à 14 h 30	réunion privée	Salle de conférence 6

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED CONSULTATION ON THE WORKING GROUP FOR THE ENHANCEMENT OF THE ROLE OF THE MOVEMENT

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : CONSULTATIONS À PARTICIPATION NON LIMITÉE SUR LE GROUPE DE TRAVAIL POUR LE RENFORCEMENT DU RÔLE DU MOUVEMENT

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 140th meeting* of the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait will take place on Friday, 12 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 7.

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room immediately after the meeting. Following the oral briefing to the members, the Chairman will give a briefing to the Press in the Press Room.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Two Vice-Chairmen of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will conduct informal (closed) consultations on the revised draft report of the Working Group, starting on Tuesday, 16 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 4. The exchange of views will continue on Wednesday and Thursday, 17 and 18 July 1996. At the conclusion of the work, the report will be adopted in a formal meeting of the Open-ended Working Group. An advanced copy of the revised draft report will be available on Friday, 12 July, in the afternoon in Room S-3380.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations on the outstanding issues on the review of arrangements for consultation with non-governmental organizations (agenda item 10), under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations, will take place on Friday, 12 July 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Executive Board of UNDP and UNFPA

An informal consultation on the public information programme of the United Nations Population Fund will be held on Monday, 15 July 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 8. Members of delegations and accredited non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 140e séance* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït se tiendra le vendredi 12 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information pour les membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de cette réunion d'information pour les membres, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la salle de presse.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Deux Vice-Présidents du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendront des consultations officieuses (privées) sur le projet de rapport révisé du Groupe de travail à partir du mardi 17 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'échange de vues se poursuivra les mercredi et jeudi 17 et 18 juillet 1996. À la fin des travaux, le rapport sera adopté lors d'une séance officielle du Groupe de travail. Une copie préliminaire du projet de rapport révisé sera disponible l'après-midi du vendredi 12 juillet dans le bureau S-3380.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Des consultations officieuses sur les questions en suspens concernant l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales (point 10 de l'ordre du jour), sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies, auront lieu le vendredi 12 juillet 1996, à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Une consultation officieuse sur le programme d'information du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le lundi 15 juillet 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 8. Les membres des délégations et les organisations non gouvernemantales accréditées sont invités.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefings

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on "Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be an informal briefing on matters pertaining to the work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Rumen Gechev, on Monday, 15 July 1996, at 2 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunions d'information

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion d'information officieuse sur les questions relatives à la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Rumen Gechev, aura lieu le lundi 15 juillet 1996 à 14 heures dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 10 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

28th meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment: consideration of the reports of the Executive Boards of the United Nations Development Programme/ United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme [4 (c)]

The Council began its consideration of the sub-item and heard introductory statements by the Administrator of the United Nations Development Programme, the Executive Directors of the United Nations Population Fund and the World Food Programme and the Deputy Executive Director of the United Nations Children's Fund.

The Council then entered into an informal dialogue, in the course of which interventions were made by the United Republic of Tanzania, the United States, Lebanon, Ireland (on behalf of the European Union), France, Brazil, the Russian Federation, Denmark, Ghana, Pakistan, India, the Netherlands, Belarus, the Philippines, Chile, Finland, Canada, the United Kingdom and Argentina and the observer for the Gambia.

The Administrator of the United Nations Development Programme and the Executive Directors of the United Nations Population Fund and the World Food Programme responded to questions raised.

29th meeting

The Council continued its informal dialogue and heard a response by the Deputy Executive Director of the United Nations Children's Fund to questions raised at the previous meeting.

The Director of the Division for Finance, Personnel and Administration of the United Nations Population Fund made a statement on the harmonization of the presentation of budgets and accounts.

Statements were made by the representatives of Denmark, France, Sweden and Canada.

The Director of the Division for Finance, Personnel and Administration of the United Nations Population Fund responded to questions raised.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 10 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

28e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au ser- vice de la coopération internationale pour le développement : examen des rapports des Conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds des Nations Unies pour la population, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial [4 c)]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations liminaires de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, des Directeurs exécutifs du Fonds des Nations Unies pour la population et du Programme alimentaire mondial et du Directeur général adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance.

Les représentants des pays suivants participent au dialogue informel qui s'ensuit : République-Unie de Tanzanie, États-Unis, Liban, Irlande (au nom de l'Union européenne), France, Brésil, Fédédration de Russie, Danemark, Ghana, Pakistan, Inde, Pays-Bas, Bélarus, Philippines, Chili, Finlande, Canada, Royaume-Uni et Argentine, ainsi que l'observateur de la Gambie.

L'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement et les Directeurs exécutifs du Fonds des Nations Unies pour la population et du Programme alimentaire mondial répondent aux questions posées.

29e séance

Le Conseil poursuit son dialogue informel en entendant les réponses du Directeur général adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance aux questions posées à la séance antérieure.

Le Directeur de la Division des finances, du personnel et de l'administration du Fonds des Nations Unies pour la population fait une déclaration concernant l'harmonisation de la présentation des budgets et des comptes.

Des déclarations sont faites par les représentants du Danemark, de la France, de la Suède et du Canada.

Le Directeur de la Division des finances, du personnel et de l'administration du Fonds des Nations Unies pour la population répond aux questions posées.

General statements

General statements were made by the representatives of Ghana, the Czech Republic, the Russian Federation, the United States, China, Indonesia, Chile, Belarus, Jamaica, the Philippines and Pakistan.

The Council thus concluded its general consideration of the sub-item.

Consideration of documentation submitted under the operational activities of the United Nations international development cooperation segment

The Council endorsed decision 1996/18 of the second regular session of the UNICEF Executive Board of 1996 and recommended its approval by the General Assembly at its fifty-first session.

The Council decided to take note of the documentation submitted under the operational activities of the United Nations international development cooperation segment.

Déclarations générales

Des déclarations générales sont faites par les représentants du Ghana, de la République tchèque, de la Fédération de Russie, des États-Unis, de la Chine, de l'Indonésie, du Chili, du Bélarus, de la Jamaïque, des Philippines et du Pakistan.

Le Conseil termine ainsi l'examen général de la question.

Examen de la documentation présentée au titre des activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement

Le Conseil fait sienne la décision 1996/18 de la deuxième session ordinaire de 1996 du Conseil d'administration de l'UNICEF et recommande son approbation par l'Assemblée générale à sa cinquante et unième session.

Le Conseil décide de prendre note de la documentation présentée au titre des activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 9 JULY 1996

2455th meeting

State responsibility

The Commission continued its consideration of Chapter III of Part II (Countermeasures) (A/CN.4/1996/L.524).

WEDNESDAY, 10 JULY 1996

2456th meeting

State responsibility

The Commission continued its consideration of Chapter III of Part II (Countermeasures) (A/CN.4/1996/L.524) and adopted Article 47 (Countermeasures by an injured State).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 9 JUILLET 1996

2455e séance

Responsabilité des États

La Commission poursuit l'examen du Chapitre III de la Partie II (Contre-mesures) (A/CN.4/1996/L.524).

MERCREDI 10 JUILLET 1996

2456e séance

Responsabilité des États

La Commission poursuit l'examen du Chapitre III de la Partie II (Contre-mesures) (A/CN.4/1996/L.524) et adopte l'Article 47 (Contre-mesures d'un État lésé).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 21 February 1971

Accession: Estonia (5 July 1996)*

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972 amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, done at New York on 8 August 1975

Accession: Estonia (5 July 1996)*

International Grains Agreement, 1995,

(a) *Grains Trade Convention, 1995, concluded in London on 7 December 1994*

Accession: Turkey (10 July 1996)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Germany (10 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur les substances psychotropes, conclue à Vienne le 21 février 1971

Adhésion : Estonie (5 juillet 1996*)

Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole du 25 mars 1972 portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, en date à New York du 8 août 1975

Adhésion : Estonie (5 juillet 1996*)

Accord international sur les céréales de 1995,

a) *Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994*

Adhésion : Turquie (10 juillet 1996*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Allemagne (10 juillet 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-15016